

ЧАСТЬ I
КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**3. Предварительное ценовое
предложение электровозов**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЦЕНОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Дата: 28 декабря 2015 года

Наименование закупки	Спецификация	Количество	Единица	Цена за единицу (Доллар США, без НДС)	Общая цена (Доллар США, без НДС)
Магистральный грузовой электровоз постоянного тока	См. Технические условия	45	ед.	6 400 000.00	288 000 000.00

Примечание:

1. Цена предложена в условиях DDP Тбилиси (INTERCOTERM 2010).
2. Место поставки: г. Тбилиси, Локомотивное депо Тбилиси-сортировочная (Станция примыкания Тбилиси-сортировочная)
3. Срок поставки: 60 календарных месяцев со дня вступления контракта. Допускается досрочная поставка и поставка по партиям.
4. Основной объем поставки и услуг: 45 ед. электровозов, ЗИП и инструменты, обучение, наладка и испытание, транспортировка до места поставки, пятилетние гарантийные услуги, трехлетнее сервисное обслуживание, техническая документация, включая сертификат соответствия, перечень необходимого оборудования и материалов для ТР и ТО, и технологические карты ТР и ТО.
5. Данное предварительное ценовое предложение действует до 30 марта 2016 года.

 (Фу Яньпин)

Зам. начальника центра зарубежной деятельности

CRRC ООО «Чжучжоуская электровозостроительная компания»



Предложение по проекту
поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии

ЧАСТЬ I
КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

4. Условия локализации

**Условия локализации (местного производства)
в Грузии в рамках Проекта поставки 45 ед. электровозов**



Дата 28-12-2015

CRRC ООО «Чжучжоуская электровозостроительная компания»

Адрес: Tianxin, Shifeng, Zhuzhou, Hunan, 412001, P.R.China

Предложение по проекту
поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



1. Предпосылки осуществления локализации (местного производства)

1.1 Между Грузинской Железной дорогой (далее - Georgia Railway) и CRRC Zhuzhou Electric Locomotive Co., Ltd (далее - CRRC ZELC) будет заключен Контракт на поставку 45 единиц восьмиосных грузовых электровозов на асинхронных двигателях под напряжением тока контактной сети 3KV (далее - Контракт на поставку 45 электровозов) и в перспективе будут заключены контракты на обслуживание и ремонт электровозов. Среди 45 единиц электровозов 5 единиц будут поставлены из Китая. Остальные 40 единиц электровозов поставлены путем проведения общей сборки в Грузии.

1.2 Между Georgia Railway и китайскими финансовыми институтами будет заключено Кредитное соглашение на основании Контракта на поставку 45 электровозов.

2 Форма осуществления локализации (местного производства)

CRRC ZELC будет осуществлять частичное производство электровозов в Грузии. Для того, чтобы обеспечить не менее 50% затрат себестоимости требуемых для производства электровозов в Грузии, CRRC ZELC готов инвестировать в Грузию и создать завод в Грузии для проведения общей сборки электровозов и оказания услуг по их обслуживанию и ремонтам путем основания совместного предприятия с местными партнерами AS Group 1990 и BMI Partners. CRRC ZELC будет держать более 50% акции совместного предприятия.

По принципу "Комплексное планирование и поэтапное осуществление" производится инвестиция в Грузию, создавая сборочный завод и сервисный центр электровозов. Продукция продается на рынок Грузии и в соседние страны.

3 Основной объем локализации (местного производства)

3.1 Строение завода

3.1.1 Сумма инвестиции:

Первая очередь - по предварительному расчету 20,000,000 долларов США;

Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



Вторая очередь - по предварительному расчету 30,000,000 долларов США, с учетом подъемочного и капитального ремонта электровозов, а также производства, обслуживания и ремонта городских и пригородных электропоездов.

3.1.2 Назначение средства инвестиции:

Средство назначено для приобретения земли, строения зданий завода, закупки технологического оборудования и инструментов, внедрения технологии, подготовки персонала и т.д..

3.1.3 Источник средства инвестиции:

CRRC ZELC и Грузинские партнеры создают в Грузии СП и совместно вносят средства по пропорциям. CRRC ZELC предоставит более 50% общей суммы инвестиции.

3.1.4 Годовая производительность:

В первой очереди строение новых электровозов 20 секций в год с учетом оказания текущего обслуживания.

Во второй очереди подъемочный и капитальный ремонт 20 секций электровозов в год (кроме городских и пригородных электропоездов).

3.1.5 Принцип планирования

СП в Грузии осуществит общую сборку, наладочные испытания, послепродажный гарантийный сервис, текущее обслуживание, подъемочный и капитальный ремонт электровозов. Оборудование и узлы для общей сборки электровозов поставлены из Китая.

Строение новых зданий, поставка основного технологического оборудования, приспособлений и приборов, необходимых для общей сборки, наладки и испытания, текущего обслуживания, подъемочного и капитального ремонта электровозов. Оборудование и приспособления являются технологически передовыми, проверенными, надежными, безопасными, экологически чистыми и экономичными, что позволяет обеспечить высокое качество продукции и соответствовать нуждам к серийному новостроению, сервисному обслуживанию, капитальному ремонту электровозов. Кроме этого, рассчитаны необходимые вспомогательные административные сооружения.

Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



3.2 Прочее

3.2.1 Техническая поддержка

Для осуществления местного производства электровоза в Грузии, CRRC ZELC будет направлять специалистов в Грузию для оказания технического руководства и поддержки в планах обеспечения надежности и качества продукции, которые необходимы при проведении общей сборки, наладок и испытаний, обслуживания и ремонтов электровозов.

3.2.2 Подготовка и подбор персонала

CRRC ZELC будет составлен план обучения персонала и организована подготовка персонала СП Грузии по сборке, наладке, испытанию, обслуживанию, ремонту современных электровозов и т.д..

СП будет подбираться персонал из базы людей, работающих на похожих заводах Грузии.

СП будет разработана целевая совместная программа по подготовке нужных инженеров с государственным техническим университетом Грузии.

СП будут созданы рабочие места для лиц с ограниченными возможностями.

3.2.3 Технологическая документация

По Соглашению Технической Лицензии между СП и CRRC ZELC будет представлена необходимая технологическая документация по общей сборке, наладке и испытанию, в том числе:

- По общей сборке: раскладка кабелей и трубопроводов, монтаж оборудования в кабине машиниста, подъем оборудования, соединение кабелей, установка крышки кузова, посадка кузова на тележку и т.д..

- По наладке и испытанию: корректирование раскладки кабелей, низковольтное испытание изоляции, низковольтное испытание стойкости от напряжения, подключение электропитания 110в, предварительная установка программы,

Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



испытание логических функций, испытание работы двигателей вспомогательных агрегатов, проверка изоляции высоковольтного контура, высоковольтное испытание стойкости от напряжения, статическое высоковольтное испытание, динамическое высоковольтное испытание, пробная эксплуатация.



(Фу Яньпин)

Зам.начальника центра зарубежной деятельности

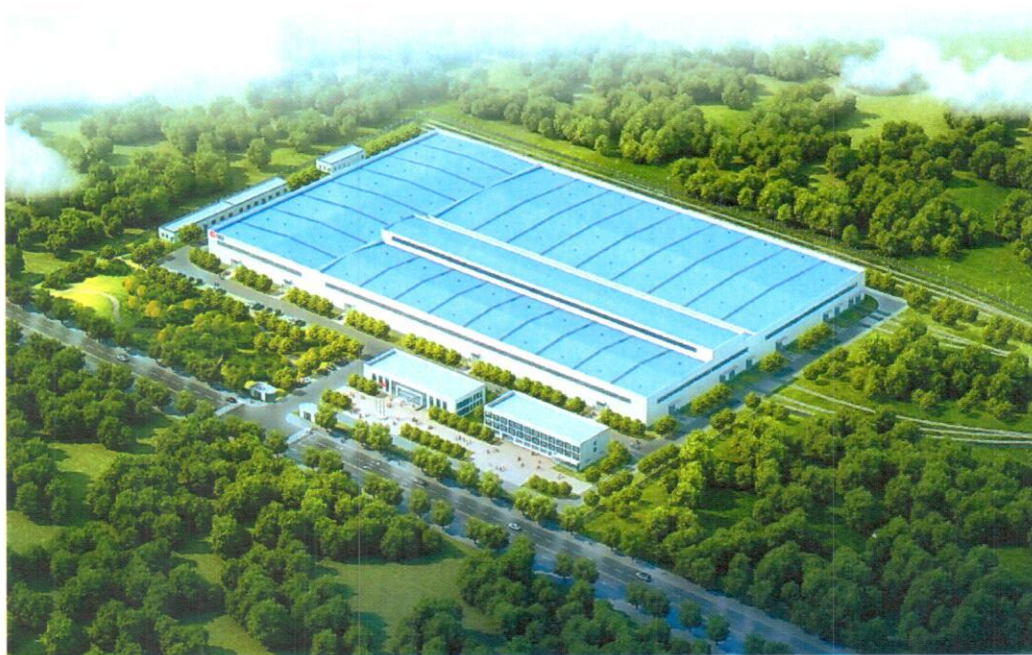
CRRC ООО «Чжучжоуская электровазостроительная компания»



Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровазов для Грузии

Localization Conditions
under the Framework of Georgian 45 Electric Locomotives Project



28-12-2015

CRRC Zhuzhou Electric Locomotive Co.,Ltd.

Адрес: Tianxin, Shifeng, Zhuzhou, Hunan, 412001, P.R.China

Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



88

1. Prerequisite for Project Localization

1.1 Georgian Railway and CRRC Zhuzhou Electric Locomotive Co., Ltd. (hereinafter referred to as CRRC ZELC) signs a contract of supplying 45 sets of 3KV catenary-fed eight-axle asynchronous AC electric locomotives for freight transport (hereinafter referred to as contract of supplying 45 electric locomotives) , as well as MRO contract for the electric locomotives in later stage. Among the 45 electric locomotives, 5 locomotives will be supplied from China, and 40 locomotives will be finally assembled in Georgia.

1.2 Georgian Railway and Chinese financial institution signs loan agreement based on the contract of supplying 45 electric locomotives.

2 Project Localization Approaches

CRRC ZELC will produce partial electric locomotives in Georgia. To make sure the cost needed for locomotive production in Georgia is not less than 50% of the total cost, CRRC ZELC is ready to set up a joint venture with local partners - AS Group 1990 and BMI, and invest in constructing a plant in Georgia to assemble electric locomotives and offer MRO services. CRRC ZELC will hold more than 50% of JV stake.

Following the principle of overall planning and phased implementation, CRRC ZELC will invest and construct assembly plant and MRO center for electric locomotives. Products will be sold to Georgia as the main market, as well as to the neighboring countries.

3 Major Issues of Project Localization

3.1 Investment in Plant Construction

3.1.1 Investment Amount:

Phase 1: 20,000,000 USD according to preliminary estimate

Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



Phase 2: 30,000,000 USD according to preliminary estimate (incl. Intermediate and major overhaul of electric locomotives, as well as manufacturing, maintenance and repair of mass transit vehicles and intercity trainsets)

3.1.2 Purpose of Investment Fund:

land purchase, plant construction, purchase of process equipments and tools, technology introduction and staff training, etc.

3.1.3 Source of Fund:

CRRC ZELC will establish JV with Georgian partners, with the contributions in proportion to their respective stake. CRRC ZELC will contribute more than 50% of total investment fund.

3.1.4 Production Capacity:

Manufacturing of 20 locos per year in Phase 1(including routine maintenance). Intermediate and major overhaul of 20 locos per year in Phase 2 (excl. mass transit vehicles).

3.1.5 Principle of Planning

JV will be mainly engaged in assembly, commissioning, after-sales service, routine maintenance service, and intermediate and major overhaul of locomotives. Equipment and parts required for final assembly will be imported from China.

New plant will be built, and process equipment, fixtures and instruments will be provided manufacturing, final assembly, commissioning, routine maintenance, intermediate and major overhaul of locomotives. Advanced, proven, reliable, safe, environment-friendly and cost-effective equipment will guarantee product quality and satisfy requirement of manufacturing, maintenance, intermediate and major overhaul and batch production of locomotives. In addition, necessary office facilities will be provided.

3.2 Others

3.2.1 Technical Support

In order to realize localized production of electric locomotives in Georgia, CRRC ZELC will dispatch professional staff to Georgia to provide necessary

Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии



technical instructions and support in terms of reliability and quality assurance on final assembly, commissioning & testing, maintenance and repairing of electric locomotives.

3.2.2 Staff Training and Selection

CRRC ZELC will prepare staff training plan and organize the training of Georgia JV staff in terms of modern locomotive assembly, commissioning, testing, maintenance and repairing, etc.

JV will recruit staff from Georgia factories running in similar field.

JV and Georgia Technical University will jointly prepare necessary training plan for engineers.

JV will provide jobs for the disabled people.

3.2.3 Process Documents

Necessary process documents required for locomotive assembly and commissioning will be provided as per the technology license agreement between JV and CRRC ZELC, including,

- Locomotive assembly (wiring, piping, driver's cab equipment installation, equipment lifting & installation, wire connection, roof segment mounting, carbody & bogie assembly, etc.)
- Locomotive commissioning and testing (wire calibration, LV insulation test, LV voltage withstand test, 110V power supply switch-on, program pre-installation, logical function test, operation test of auxiliary machines, HV loop insulation test, HV voltage withstand test, static HV test, dynamic HV test, trial run) .



(Fu Yanping)
Deputy director of Overseas business department
CRRC Zhuzhou Electric Locomotive Co., Ltd.



Предложение по проекту

поставки 45 ед. магистральных электровозов для Грузии